

Sezione faceto-satirica

Pràivasi

di Ettore Belosi - Dialetto faentino
Terzo classificato

In sl'ós dl'ambulatôri a vegh Nadêl
cun un foi d'chêrta in mân un pô intardet.
A i cmând: "Cos' ét che u n va, t'él ciap un mêl?"
"Mo no" u m fa "gnint d'grêv, parò a scumet

che quist i m vô fregghê; i m mânda a e' vsdêl
par di cuntrol, mo insen cun al rizet
i m caza dnenz un foi e i m dis d' firmêl
che u gl'ordina la Pràivasi e i m ha det

che cun sta signora u n s scherza o u s va int al noi!"
"L'è propri vera" a i dégh "t'ci e' sòlit mul!
A t fêgh l'esémpi ad quel ch'l'intend ste foi:

e' dutor un pô dir gnanca a i tu fiul,
se u t dà una cura par guarì al muroi,
che t'é scador e u t brusa e' bus de' cul".

Privacy

Sulla porta dell'ambulatorio vedo Natale / con un foglio di carta in mano, un po' interdetto. / Gli chiedo: "Cosa c'è che non va, ti è preso male?" / "Ma no" mi fa "niente di grave, però scommetto // che questi mi vogliono fregare; mi mandano all'ospedale / per dei controlli, ma insieme alle ricette / mi cacciano davanti un foglio e mi dicono di firmarlo, / per ordine della Privacy e mi hanno detto // che con questa signora non si scherza e si possono avere noie." / "È proprio vero" gli dico "sei il solito mulo! / Ti faccio un esempio di cosa intende questo foglio: // il medico non può riferire nemmeno ai tuoi figli, / se ti dà una cura per curare le emorroidi, / che soffri di prurito e ti brucia il sedere!"